

DOI: 10.31857/S032150750016643-9

Рецензия / Review

## Китай в глобализованном мире: новая эра политики реформ и открытости

© Нежданов В.Л.<sup>a</sup>, 2022

<sup>a</sup> Тюменский государственный университет, Тюмень, Россия  
ORCID ID: 0000-0002-1533-069X; vn1993@yandex.ru

Рецензия на книгу: **Шэнь Хайсюн. «Си Цзиньпин и политика реформ и открытости»** (пер. с кит. Барабошкина К.Е., Барабошкиной А.В.). М.: ООО «Международная издательская компания «Шанс», 2021, 799 с. ISBN 978-5-907447-02-8

**Ключевые слова:** Шэнь Хайсюн, Китай, КПК, глобализация, идеи Си Цзиньпина, марксизм, политика реформ и открытости

**Для цитирования:** Нежданов В.Л. (Тюмень). Китай в глобализованном мире: новая эра политики реформ и открытости. *Азия и Африка сегодня*. 2022. № 2. С. 77-80. DOI: 10.31857/S032150750016643-9

## China in the globalized world: A new era of reform and opening-up policy

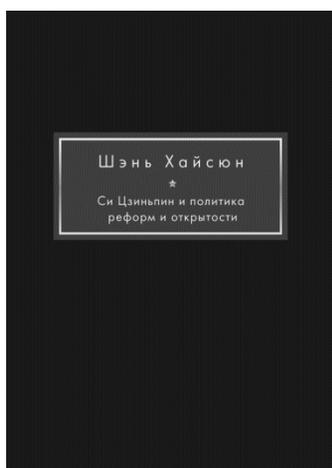
© Vladimir L. Nezhdanov<sup>a</sup>, 2022

<sup>a</sup> Tyumen State University, Tyumen, Russia  
ORCID ID: 0000-0002-1533-069X; vn1993@yandex.ru

Review of the book: **Shen Haixiong. Xi Jinping and the Reform and Opening-up Policy** (translation from Chinese by Baraboshkin K.E., Baraboshkina A.V., Moscow, 2021. 799 p.) (In Russ.). ISBN 978-5-907447-02-8

**Keywords:** Shen Haixiong, China, CPC, globalization, Xi Jinping thoughts, Marxism, reform and opening-up policy

**For citation:** Vladimir L. Nezhdanov (Tyumen). China in the Globalized World: A New Era of Reform and Opening-up Policy. *Asia and Africa today*. 2022. № 2. Pp. 77-80. (In Russ.). DOI: 10.31857/S032150750016643-9



Перевод книги «Си Цзиньпин и политика реформ и открытости» (习近平改革开放思想研究) (пер. с кит. Барабошкина К.Е., Барабошкиной А.В., М.: ООО «Международная издательская компания «Шанс», 2021, 799 с.) с китайского языка на русский можно всячески приветствовать, поскольку, несмотря на заявления о выходе российско-китайского сотрудничества на стратегический уровень и определение двусторонних отношений как «превышающих уровень союза», работ, позволяющих ознакомиться со спецификой современной политической мысли Компартии Китая, на русском языке крайне мало.

Однако ситуация начинает меняться, и в последнее время стали выходить переводы трудов, посвященных изучению «Идей Си Цзиньпина». В 2017 г. было опубликовано исследование Цинь Юйцай, Чжоу Гупина и Ло Вэйдуна «Один пояс и один путь»<sup>1</sup>, в 2019 г. увидел свет перевод книги Чжоу Синьминя «Руководство Си Цзиньпина и будущее Китая»<sup>2</sup>, в 2020 г. - перевод издания «Истории из уст Си Цзиньпина»<sup>3</sup>, а в 2021 г. - «Ключевые слова Си

<sup>1</sup> Цинь Юйцай, Чжоу Гупин, Ло Вэйдун. Один пояс и один путь: комментарии. М., 2017. 279 с.

<sup>2</sup> Чжоу Синьминь. Руководство Си Цзиньпина и будущее Китая. М., 2019, 184 с.

<sup>3</sup> Истории из уст Си Цзиньпина. М., 2020, 398 с.

Цзиньпина»<sup>4</sup>. Тем не менее, основной корпус литературы, составляющий базу современной политической мысли Китая, остается недоступным для читателя, не владеющего китайским языком<sup>5</sup>.

В этой связи значительный интерес представляет опубликованная в журнале «Азия и Африка сегодня» (2020 г., № 10, с. 4-13) статья В.Г.Бурова, доктора философских наук, главного научного сотрудника Института философии РАН - «Новые тенденции в китайской идеологии после XVIII съезда КПК»<sup>6</sup>. В ней - речь о важности изучения новых тенденций в китайской идеологии после XVIII съезда КПК (ноябрь 2012 г.), подчеркивая, что в идеологии Компартии Китая происходят серьезные изменения, которые, с возрастанием экономического и политического влияния КНР в мире окажут серьезное влияние на развитие системы международных отношений.

Составитель рецензируемой книги - Шэнь Хайсюн - видный партийный и государственный деятель Китая, занимает ряд ответственных должностей: заместитель заведующего отделом пропаганды ЦК КПК, генеральный директор Медиакорпорации Китая. Высокие позиции автора в партийно-государственной иерархии КНР позволяют рассматривать рецензируемое издание не только как попытку интеллектуального исследования «Идей Си Цзиньпина» в отношении политики реформ и открытости, но и в качестве толкования современной китайской политической стратегии. Заметим, что на китайском языке книга увидела свет в 2018 г. и была приурочена к 40-летию политики реформ и открытости, тогда как до русскоязычного читателя работа Шэнь Хайсюна дошла с опозданием. Этот аспект важно учитывать в связи с тем, что за период с 2018 по 2021 гг. продолжалось как развитие идей Си Цзиньпина, так и внешнеполитической стратегии КПК.

Книга Шэнь Хайсюна стала первым изданием, предложившим системный анализ речей, выступлений и заявлений председателя КНР Си Цзиньпина о политике реформ и открытости, и сформировала комплекс внутри- и внешнеполитических подходов, обозначенных автором как «Идеи Си Цзиньпина о политике реформ и открытости» (习近平改革开放思想).

Хронологические рамки работы, хотя и сосредоточены на политическом развитии КНР после 2012 г., охватывают всю историю страны после 1949 г. Шэнь Хайсюн отмечает, что «Идеи Си Цзиньпина» не выступают чем-то принципиально новым для китайской политической мысли, однако они открывают возможность внести инновационные подходы в существующую политическую стратегию (с. 3, 5). Автор демонстрирует преемственность политических подходов Си Цзиньпина «идеям Мао Цзэдуна» (с. 37), «теории Дэн Сяопина», а также политическим подходам и теоретическим новациям Цзян Цзэминя и Ху Цзиньтао (председатели КНР в 1993-2003 гг. и в 2003-2013 гг., соответственно) (с. 17-19). Подчеркнутая преемственность «Идей Си Цзиньпина» предыдущим поколениям руководителей КНР выступает инструментом, который позволяет легитимизировать активизацию внешней политики на современном этапе.

Так, демонстрация преемственности «Идеям Мао Цзэдуна» становится инструментом, позволяющим показать, что ключевая цель политики Си Цзиньпина, заключающаяся в «Великом возрождении китайской нации», красной нитью проходит через историю КНР, начиная с 1 октября 1949 г.<sup>7</sup> Опора на «Теорию Дэн Сяопина» демонстрирует, что «первоначальная цель реформ не забыта, а решимость в их осуществлении по-прежнему крепка» (с. 22). Наконец, преемственность политике и теоретическим новациям четвертого поколения руководителей во главе с Ху Цзиньтао (2003-2013 гг.) указывает, что в тот период «ЦК КПК интенсивно <...> реализовывал стратегию открытости, суть которой заключалась в *присоединении Китая к процессу глобализации*» (курсив - Н.В.) (с. 18). При этом на современном этапе дальнейшее развитие КНР неразрывно с процессами глобализации (с. 170-176).

Другой опорой «Идей Си Цзиньпина» назван марксизм, который в современной культуре Китая выступает ведущей силой по умолчанию (с. 364). Предложен оригинальный взгляд на историю развития левой мысли, автор, отсчитывая развитие мысли от публикации работы Т.Мора «Утопия» в 1516 г., говорит о том, что формирование социализма как системы координат составляет не менее 500 лет (с. 37).

Подобный подход приобретает особое значение в Китае, где активно публикуются книги о современном понимании марксизма, идет работа по развитию теории, ее приспособлению к современным условиям. В вышедшем 26 августа 2021 г. программном докладе «Историческая миссия и вклад КПК» (中国共产党的历史使命与行动价值) указывается, что марксизм выступает путеводной идеологией КПК, марксизм должен использоваться для поиска истины, понимания мира, его закономерностей и его преобразования, а не в качестве жесткой догмы<sup>8</sup>.

<sup>4</sup> Ключевые слова Си Цзиньпина. М., 2021, 351 с.

<sup>5</sup> 理论中国. (Theoretical China Network). (In Chin.). [http://www.theorychina.org/llzgxslxzz\\_894/](http://www.theorychina.org/llzgxslxzz_894/) (accessed 30.08.2021)

<sup>6</sup> Буров Владилан Георгиевич (р. 1931) - профессор МПГУ, член редакционного совета журнала китайской Академии общественных наук «Изучение мирового социализма»; советник Международной Конфуцианской ассоциации (прим. ред.).

<sup>7</sup> 中华人民共和国大事记.67 (Chronicles of the People's Republic of China). *Xinhua*. 27.09.2019. (In Chin.). [http://xinhuanet.com/2019-09/27/c\\_1125049752.htm](http://xinhuanet.com/2019-09/27/c_1125049752.htm) (accessed 31.08.2021)

<sup>8</sup> 中国共产党的历史使命与行动价值. (The Historical Mission and Action Value of the Communist Party of China). *Renmin Ribao*. 27.08.2021. (In Chin.). <http://politics.people.com.cn/n1/2021/0827/c1001-32209828.html> (accessed 01.09.2021)

Издание описывает исторические причины формирования политических воззрений лидера 5-го поколения руководителей КПК-КНР. Демонстрируется связь мышления Си Цзиньпина с исторической памятью Китая (с. 16, 22), а также его приверженность традиционной китайской культуре (с. 38, 363, 398, 400).

Таким образом, система «Идей Си Цзиньпина» базируется на установках марксизма, идеях китаизации марксизма, а также на китайской истории и традиционной культуре (с. 34-42). «Идеи Си Цзиньпина» открывают новую веху в китаизации марксизма, продолжая развитие теории в современных условиях.

Значительное внимание уделено концепции, получившей название «управление». Так, в качестве эпиграфа предложены цитаты из сборника статей и выступлений Си Цзиньпина «О государственном управлении» и выступления на XIX съезде КПК (октябрь 2017 г.) о важности укрепления практики управления (с. 12). В дальнейшем речь идет о совершенствовании системы управления внутри страны (с. 63), связи верховенства закона и управления (с. 66), реформах административной и судебной систем КНР (с. 68, 72), предлагается комплексный взгляд на совершенствование механизмов общественного (с. 413-516) и глобального управления (с. 119, 708-729).

Представление о важности укрепления практики управления как на государственном, так и на международном уровне в рамках «Идей Си Цзиньпина» происходит из взглядов руководителей КПК на дальнейшее развитие политики реформ и открытости.

Шэнь Хайсюн приводит цитату Си Цзиньпина о том, что дальнейшее развитие КНР сопряжено с ростом проблем, рисков и угроз (с. 21). Подобное высказывание базируется на представлениях о тенденциях мирового развития (трансформация мировой экономики, промышленная трансформация, реструктуризация системы глобального управления) (с. 24-26, 588-589) и тенденциях развития КНР (постепенное замедление темпов экономического роста, необходимость структурной перестройки и трансформации импульсов экономического роста) (с. 29-30, 590).

Важным замечанием выступает то, что Китай становится естественным противником Запада в период трансформации мировой системы, поскольку Запад противодействует тенденциям мирового развития, тогда как КНР не противостоит им, а наоборот - пытается в них встроиться (с. 594).

Далее, рассматривает взгляды Си Цзиньпина на различные аспекты строительства китайского государства - политический, культурный, социальный, экологический. Значительное внимание уделяется специфике экономического развития страны, подчеркивается значение продолжения реформ, анализируется роль государства в рыночном регулировании.

Подобные рассуждения с марксистской точки зрения можно интерпретировать как демонстрацию того, что изменения в экономическом базисе вызывают реакцию и ставят вопрос о «пересборке» общественно-политической надстройки как в национальном, так и в глобальном масштабе.

В этой связи особый интерес представляет «внешнеполитический раздел» издания, который «растворен» в книге, однако отдельно представлены главы, содержащие анализ «Идей Си Цзиньпина» о развитии инициативы «Пояса и Пути» и построении Сообщества единой судьбы человечества.

Так, инициатива «Пояса и Пути» охарактеризована как квинтэссенция стратегического замысла Си Цзиньпина о развитии открытости (с. 585), а также рассматривается как инструмент, который может позволить Китаю перехватить инициативу в международной конкуренции на современном этапе (с. 596).

Говоря о реализации инициативы по совместному развитию «Пояса и Пути», автор называет 5 принципов, для содействия его долгосрочному и устойчивому строительству, а именно: его создание в исключительно мирных целях (с. 622), развитие для взаимного процветания (с. 623), открытости (с. 623), развития инноваций (с. 624), а также его формирование в качестве цивилизационного пути (с. 624).

Как следствие, инициатива «Пояса и Пути» рассматривается не в качестве экономического и транспортно-логистического механизма, а приобретает черты комплексной системы международного сотрудничества.

Шэнь Хайсюн говорит о создании многосторонней сбалансированной международной экономической системы, ориентированной на развитие и взаимный выигрыш (с. 649), где Китай готов противостоять всем формам торгового протекционизма (с. 650), должен усиливать институциональные право голоса в глобальном экономическом управлении (с. 654), а также выступать строителем мировой экономики открытого типа (с. 657), в рамках которой «Си Цзиньпин <...> приглашает мировое сообщество сесть на поезд китайского развития» (с. 659).

Что касается концепции «Сообщества единой судьбы человечества», она получает достаточно интересное описание. Отмечается, что ЦК КПК следует тенденциям эпохи, в основе которых лежит «идея о нахождении всех стран мира в одной лодке, <...> выдвигает ряд новых <...> концепций и идей по всем аспектам построения нового порядка в международных отношениях» (с. 655).

Концепция «Сообщества единой судьбы человечества» изображается в связке с «Китайской мечтой», осуществление которой невозможно без «мирной международной обстановки и стабильного международного порядка» (с. 667). Предложен вариант рассмотрения концепции «Сообщества единой судьбы человечества» как многоуровневой системы, которая состоит из «Сообщества единой судьбы китайской нации»

(КНР, Тайвань, Гонконг, Макао); «Сообщества единой судьбы государств» (все межгосударственные обмены); «Сообщества единой судьбы региона (сообщества Китай - АСЕАН, Китай - Африка, Китай - Латинская Америка); «Сообщества единой судьбы человечества» (общие интересы и развитие всего человечества) (с. 688-689).

В итоге, автор говорит о системе глобального управления, рассматривая его в контексте «Сообщества единой судьбы человечества» и отмечает особую роль ООН, которая выступает площадкой для раскрытия роли Китая в качестве ответственной крупной державы (с. 722).

Шэнь Хайсюн заканчивает книгу главой о партийном руководстве в процессе реформ и открытости (с. 734). Подобное решение не случайно и призвано подчеркнуть ключевую роль не государственного, а партийного аппарата в реализации новых подходов политики реформ и открытости как в ее внутреннем, так и международном масштабе.

На страницах издания присутствует мысль о единстве внутренних и внешних тенденций развития КНР, их взаимосвязанности, что и приводит к сопряжению решения внутренних и внешних задач (с. 110), тогда как Коммунистическая партия Китая становится международной партией, которая «борется за счастье (китайского - Н.В.) народа и за прогресс всего человечества (с. 119).

Несмотря на ценность русскоязычного издания работы Шэнь Хайсюна, оно не лишено ряда недостатков.

Во-первых, в перевод названия книги закралась смысловая ошибка. Китайское название «习近平改革开放思想研究» дословно в переводе на русский - «Изучение идей Си Цзиньпина о политике реформ и открытости», тогда как предложенный издателем - «Си Цзиньпин и политика реформ и открытости» - не в полной мере отражает содержание книги и предполагает в большей степени историческое исследование, а не исследование в сфере политической науки и идеологии.

Во-вторых, своего рода недоработкой можно считать отсутствие предисловия к русскоязычному изданию, а также примечаний по тексту, что осложняет восприятие материала для человека, который не выступает специалистом по современной китайской политической мысли. Недостатком книги выступает отсутствие транскрипций и иероглифического написания китайских терминов в тексте, что осложняет понимание и дальнейший поиск указанных концепций для их более детального изучения.

Несмотря на эти недостатки, перевод книги Шэнь Хайсюна - видного партийного и государственного деятеля Китая - на русский язык можно считать весомым вкладом для более близкого ознакомления российских исследователей, предпринимателей и государственных служащих с современными концептуальными основами внутренней и внешней политики КНР.

Изучение и анализ «Идей Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой для новой эры» приобретает особую актуальность на современном этапе, поскольку дальнейшее укрепление международных позиций Китая вкпе с продолжающимся противостоянием с США требуют от экспертного и политического сообщества России глубокого и четкого понимания концептуальных основ внутренней и внешней политики Пекина, становящегося все более важным и близким партнером Москвы.

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Нежданов Владимир Львович, ассистент кафедры истории и мировой политики, Тюменский государственный университет, Тюмень, Россия; соискатель, Дипломатическая академия МИД России, Москва, Россия.

Vladimir L. Nezhdanov, Assistant, Department of History and World Politics, Tyumen State University, Tyumen, Russia; Applicant, Diplomatic Academy, Ministry of Foreign Affairs of Russia, Moscow, Russia.

Поступила в редакцию  
(Received) 8.09.2021

Доработана после рецензирования  
(Revised) 25.11.2021

Принята к публикации  
(Accepted) 23.01.2022